

neue Verordnung
nouveau règlement
nuovo regolamento
seit
depuis
dal
01.04.2010

infotech

Kinder im Auto

Richtig und altersgerecht sichern

Enfants en voiture

Assurer correctement selon l'âge

Bambini in auto

Allacciarli in modo corretto secondo l'età



deutsch

français

italiano

rumantsch

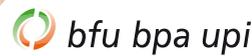
english

español

português

srpski/
hrvatski

shqip



Il seggiolino auto usato correttamente protegge la vita del suo bambino!

- » In auto, 4 sui 10 bambini non sono allacciati affatto oppure non lo sono in maniera giusta!
- » In caso di incidente, senza un seggiolino auto, per un bambino il rischio di essere ferito gravemente o di morire è 7 volte superiore!
- » In un anno, circa 500 bambini sono vittime di un incidente in auto!

Prescrizione in Svizzera dal 1° aprile 2010: art. 3a ONC Ordinanza sulle norme della circolazione stradale

- » Nei posti provvisti di cintura di sicurezza a 3 punti, i bambini di **un'età inferiore a 12 anni la cui altezza non supera 150 cm devono essere assicurati con un sistema di ritenzione per bambini (ad es. rialzo sedile con o senza lo schienale)**, omologato in base al regolamento ECE n. 44.
- » Sull'etichetta di controllo, il **numero di approvazione** deve incominciare con **03** oppure **04** (vedi l'illustrazione)!
- » Nei posti provvisti di cintura di sicurezza a 2 punti (ad es. veicoli più vecchi e minibus) i **bambini fino a 7 anni devono essere** assicurati in un seggiolino auto appropriato.



Gruppo 0+
0-13 kg



1 anno

2 anni

Gruppo 1
9-18 kg



3 anni

4 anni

Gruppo 2/3
15-36 kg,
e oltre



5 anni

6 anni

7 anni

8 anni

9 anni

10 anni

11 anni

12 anni



oppure fino a 150 cm

I piccoli

- » Montate il seggiolino per bambini sempre contro il senso di marcia.
- » Non usate mai un seggiolino auto sul posto anteriore lato passeggero se l'airbag è attivato. Installate il seggiolino auto invece sui sedili posteriori.
- » Passate al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino. Il cambio non è necessario se piedini fuoriescono dal seggiolino.



I medi

- » Accertatevi che il seggiolino per bambino è fissato bene al sedile della vettura (attenzione a non montarlo troppo lento!).
- » Passate al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino.



I grandi

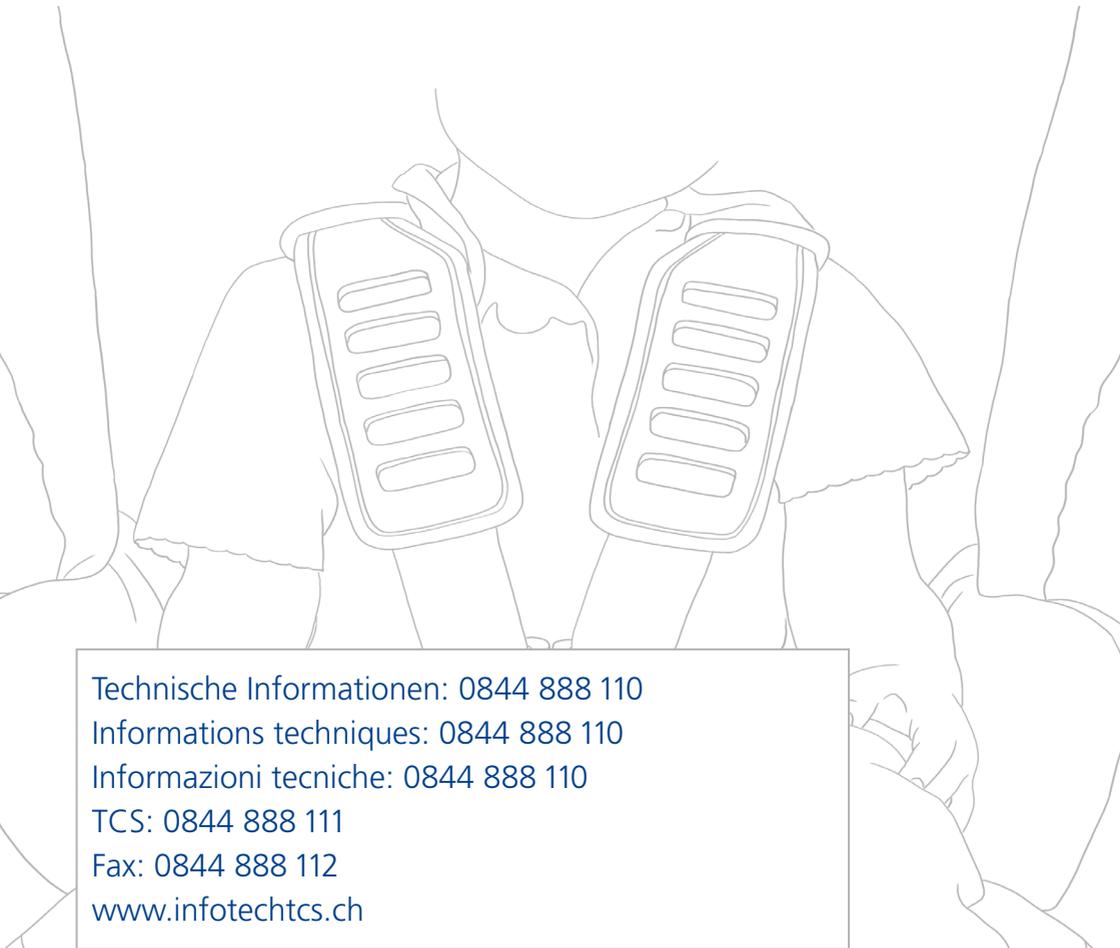
- » I bambini di un'età inferiore a 12 anni o la cui altezza non supera 150 cm (cioè che avviene prima) devono sedersi su un rialzo, meglio se è dotato di uno schienale per più comodità e sicurezza.
- » Un rialzo sedile è più economico ed adempie il nuovo regolamento. Al contrario dei prodotti con schienale più costosi, in caso di un urto laterale esso non protegge in nessun modo.
- » Accertatevi che la cintura si trovi nella posizione corretta e che sia ben tesa.
- » Anche per i bambini più grandi il posto più sicuro in auto è quello sui sedili posteriori.



In tutti i casi è importante che:

- » Leggete le istruzioni per l'uso del seggiolino auto nonché per la vettura.
- » Soltanto pochi seggiolini auto sono adatti per assicurare i bambini nei posti provvisti di cinture di sicurezza addominali.
- » Regolate il seggiolino auto per bambini sempre in base alla statura del bambino.
- » La cintura deve aderire bene al corpo del bambino (togliere o aprire una giacca invernale, altrimenti si riduce l'effetto protettivo del seggiolino).

Più informazioni su:
www.seggiolini-auto.tcs.ch



Technische Informationen: 0844 888 110

Informations techniques: 0844 888 110

Informazioni tecniche: 0844 888 110

TCS: 0844 888 111

Fax: 0844 888 112

www.infotechtcs.ch



bfu bpa upi

tcs

